



HAZIENDA



SPEISEKARTE

Folge uns online:

Instagram: [hazienda_basel](#)

Facebook: [Hazienda im carathotel Basel](#)

www.hazienda.com



HAZIENDA



ENSALADAS

Ensalada pequeña 4,30 €
Kleiner gemischter Salat / *Small mixed salad*

Ensalada pequeña de chiles 5,90 €
Kleiner gemischter Vorspeisensalat, scharfe Chilis mit Frischkäse gefüllt
Small mixed salad, hot chilis filled with cream cheese

Ensalada de jitomate 6,90 €
Tomatensalat mit Zwiebeln, Thunfisch und Oliven¹³
Tomato salad with onions, tuna and olives¹³

Ensalada "San Angel Inn" 11,90 €
Gemischte Blattsalate mit gebratenen Putenstreifen, Tomaten, Bohnen, Mais und geriebenem Käse / *Mixed green salad with roast turkey strips, tomatoes, beans, corn and grated cheese*

Ensalada Acapulco 12,90 €
Großer gemischter Salat mit marinierten Hühner², 3- und Scampispießchen vom Grill, dazu scharfer Dip¹ / *Large mixed salad with marinated grilled chicken², 3 and scampi brochettes, with a hot 'n' spicy dip¹*

Ensalada de res 13,50 €
Gemischter Salat mit Rinderfleischstreifen und Mozzarellasticks / *Mixed salad with beef strips and mozzarella cheese sticks*

Ensalada Aguacate 13,50 €
Gemischte Blattsalate mit Putenstreifen in einer Nacho-Kruste und Avocadospalten / *Mixed green salad with turkey strips in a nacho crust and avocado wedges*

Zu allen Salaten servieren wir Baguette.
All salads are served with baguette.

SOPAS

Sopa de tortilla 3,90 €
Tomatencremesuppe mit Cheddar & Mozzarellakäse und Tortillastreifen
/ Cream of tomato with cheddar & mozzarella cheese and tortilla strips



HAZIENDA



ENTRADAS

- Nachos** 5,90 €
Mit Käse gratinierte Tortillachips, pikant gewürzt mit Salsa1, 7 und Jalapeños /
Tortilla chips with melted cheese, sharply spiced with salsa1, 7 and jalapeños
- Fritura combinada** 8,90 €
Frittierte Zwiebelringe, Chili-Poppers, Mozzarellasticks und Cheese Teezers mit
verschiedenen Dips1 / *Deep-fried onion rings, chilli poppers, mozzarella cheese
sticks and cheese teezers, served with a variety of dips1*
- Nachos con atún** 7,90 €
Mit Käse und Thunfisch gratinierte Tortillachips mit Jalapeños und Knoblauch /
Tortilla chips with melted cheese and tuna, jalapeños and garlic
- Nachos la Torre** 6,90 €
Mit Käse und Chili con Carne gratinierte Tortillachips mit Jalapeños und Sour
Cream / *Tortilla chips with melted cheese and chili con carne, jalapeños and sour
cream*
- Gambas al Ajillo** 8,90 €
Garnelen in heißem Knoblauchöl mit Baguette / *Shrimps in hot garlic oil, served
with baguette*
- Knoblauchbaguette** 3,50 €
Baguette mit Kräuter-Knoblauch-Butter / *Baguette with garlic & herb butter*
- Mazorca** 4,90 €
Maiskolben mit Kräuterbutter und Baguette / *Corn on the cob with herb-
flavored butter and baguette*
- Queso Fundido con champiñones** 5,20 €
Geschmolzener Käse mit Knoblauch und Champignons, Baguette / *Melted cheese
with garlic and mushrooms, Baguette*
- Ciruela** 4,90 €
Pikant gefüllte Pflaumen im Speckmantel 1, 3 und Baguette / *Spicy stuffed plums
wrapped in bacon 1, 3 and baguette*
- Tortillas con tres salsas** 5,20 €
Tortillachips, serviert mit pikanter Sauce 1, 7, feinwürziger Avocadocreme und
Sour Cream / *Tortilla chips, served with a fiery sauce 1, 7, spicy avocado cream
and a sour-cream dip*
- Tortillas con Shrimps** 5,50 €
Knusprig gebackene Maistortillachips mit pikanten Shrimps und
Avocadostückchen / *Tortilla chips, served with spicy shrimps and pieces of
avocado*



HAZIENDA



ESPECIALIDADES MEXICANAS

Chili con Carne 9,50 €

Rindfleisch mit Bohnen, Zwiebeln, Paprika und Tomaten, Jalapeños, Baguette /
Beef with beans, onions, bell peppers, tomatoes and jalapeños, baguette

Sincronizadas 10,50 €

Weiche Weizentortillas, gefüllt mit Champignons, Käse, Salsa^{1, 7} und Schinken^{1, 3, 8}, dazu Sour Cream und Salat / *Soft wheat tortillas filled with mushrooms, cheese, salsa^{1, 7} and ham^{1, 3, 8}, served with a sour-cream dip and salad*

Enchilada de atún 10,50 €

Gefüllte Maistortilla mit Thunfisch, Zwiebeln, Mais und Oliven¹³, Reis / *Rolled corn tortilla filled with tuna, onions, corn and olives¹³, served with rice*

Chicken Wings 12,90 €

Mit verschiedenen Saucen¹ und Baguette / *Served with various sauces¹ and baguette*

Spareribs 13,80 €

Baby-Spareribs mit Barbecuesauce¹ und Baguette / *Baby spareribs, served with barbecue sauce¹ and baguette*

Tex Mex 13,50 €

Chicken Wings und Baby-Spareribs mit verschiedenen Saucen¹ und Baguette / *Chicken wings and baby spareribs, served with various sauces¹ and baguette*

Texas Chicken Asado 11,90 €

Gegrillte Putenbrust mit Erdnussauce, garniert mit Jalapeños, dazu käsegefüllte Quesadillas (Tortillas) und Salat / *Grilled turkey breast with peanut sauce, garnished with jalapeños, served with cheese-filled quesadillas (tortillas) and salad*

Enchilada de pavo 11,90 €

Weiche Maistortilla, gefüllt mit Pute, Käse, Bohnen, Mais, Paprika, Zwiebeln und Salsasauce^{1, 7}, mit Sour Cream und Reis serviert / *Soft corn tortilla filled with turkey, cheese, beans, corn, bell peppers, onions and salsa sauce^{1, 7}, served with a sour-cream dip and rice*

Burrito de Carne 13,90 €

Weiche Weizentortilla, gefüllt mit Rindfleischstreifen, Gemüse, Salsa^{1, 7} und Käse, mit Reis serviert / *Soft wheat tortilla filled with beef strips, vegetables, salsa^{1, 7} and cheese, served with rice*



HAZIENDA



TACOS

- Tacos de carne** 10,50 €
Knusprige Maistortillaschalen, gefüllt mit Chili con Carne, dazu Sour-Cream und Jalapeños, mit Reis serviert / *Crunchy corn tortilla bowl filled with chili con carne, served with a sour-cream dip, jalapeños and rice*
- Tacos de gallina** 11,50 €
Knusprige Maistortillaschalen, gefüllt mit Pute, Krabben, Zwiebeln, Avocadostückchen und Salsasauce¹, mit Crème fraiche verfeinert, mit Reis serviert / *Crunchy corn tortilla bowl filled with turkey, shrimps, onions, pieces of avocado and salsa¹, finished with crème fraiche, served with rice*
- Tacos de parrilla** 13,50 €
Knusprige Maistortillaschalen, gefüllt mit Rinderstreifen, Zwiebeln, Salsasauce^{1, 7}, Cheddar-Mozzarella Käse, mit Crème fraiche verfeinert, mit Reis serviert / *Crunchy corn tortilla bowl filled with beef strips, onions, salsa^{1, 7} and cheese, refined with sour-cream, served with rice*

PAPAS ASADAS

- Gebackene Ofenkartoffeln, gefüllt mit**
Baked potatoes filled with
- | | |
|--|---------|
| Sour Cream und Cheddar-Cheese-Dip ^{1, 2, 3} | 6,90 € |
| Chili con Carne | 8,90 € |
| Crème fraiche und Putenstreifen <i>turkey strips</i> | 9,90 € |
| Crème fraiche und Shrimps | 9,90 € |
| Crème fraiche und Rinderstreifen <i>beef strips</i> | 10,90 € |
- Extras**
- | | |
|-------------------------------------|--------|
| Sour Cream | 1,00 € |
| Guacamole ¹ | 1,00 € |
| Salsasauce ^{1,7} | 1,00 € |
| Barbecuesauce ¹ | 1,00 € |
| Red-Pepper-Clam-Sauce ¹ | 1,00 € |
| Cheddar-Cheese-Dip ^{1,2,3} | 1,00 € |
| Baguette | 1,20 € |



HAZIENDA



FAJITAS

Fajita, ursprünglich ein texanisches Nationalgericht, von spanisch „falditas“ („kleine Stücke“) ist ein Rezept der Chicago-Cowboys des 19. Jahrhunderts. Mundgerecht geschnittenes Fleisch, gebraten mit Zwiebeln, Paprika und frischem Gemüse, serviert in der Gusspfanne, wird mit Guacamole¹, Salsasauce¹, Sauerrahm und Käse in warme Weizentortillas gerollt und von Hand gegessen.

Fajita, originally a Texan dish, originates from the Spanish “falditas” (small pieces) and is a Chicano cowboy recipe from the 19th century. Bite-size pieces of meat — roasted with onions, bell peppers, and fresh vegetables and served in a pan — are rolled with guacamole¹, salsa¹, sour cream and cheese in warm wheat tortillas and eaten by hand.

Beef	15,50 €
Chicken und Beef	14,90 €
Chicken	14,90 €
Chicken und Shrimps	14,90 €

PLATOS VEGETARIANOS

Potato Vegetarian **9,50 €**

Ofenkartoffel, gefüllt mit Crème fraîche und verschiedenen Gemüsen /
Baked potato filled with crème fraîche and mixed vegetables

Tostada de verduras **9,50 €**

Knusprige Maistortillaschale, gefüllt mit Kartoffeln, Paprika, Zwiebeln, Bohnen, Mais und Zuckerschoten, serviert mit Guacamole¹ und geriebenem Käse /
Crunchy corn tortilla bowl filled with potatoes, bell peppers, onions, beans, corn and snow peas, served with guacamole¹ and grated cheese

Quesadilla grande **10,90 €**

Große, weiche Weizentortilla, gefüllt mit Mais, Bohnen, Zwiebeln, Paprika und Champignons, dazu eine Ofenkartoffel, gefüllt mit Sour Cream /
Large, soft wheat tortilla filled with corn, beans, onions, bell peppers and mushrooms, served with a baked potato filled with sour cream

Fajita de legumbres **11,90 €**

Gemüsefajita, wird in einer Gusspfanne mit Salsa¹, 7, Sauerrahm, Guacamole, geriebenem Käse und Tortillas serviert /
Vegetable fajita served in a pan with salsa¹, 7, sour cream, guacamole, grated cheese and tortilla



HAZIENDA



CARNE

**Filete de cadera
de buey**

ca. 200g 17,50 €

Rinderhüfte / Rump steak

ca. 300g 25,90 €

Zu allen Steaks servieren wir Ihnen Salsasauce¹, 7 und BBQ-Sauce¹. / We serve salsa sauce¹, 7 and BBQ sauce¹ with all our steaks.

Beilagen/Side orders

je 3,50 €

Ofenkartoffel, gefüllt mit Sour Cream / Baked potato with sour cream

Pommes frites / French fries

Kartoffelecken / Potato wedges

Reis / Rice

Knoblauchbaguette / Garlic baguette

Maiskolben / Corn on the cob

Bunter Beilagensalat / Small salad

Gebratener Speck¹, 3 und Zwiebeln / Bacon¹, 3 and onions

Knoblauch-Champignons / Garlic mushrooms

PESCADOS

Océano asado

16,50 €

Gemischte Fischplatte mit Lachsfilet, Tilapiafilet und Garnelen vom Grill, serviert mit Knoblauchdip / Mixed fish platter with salmon fillet, tilapia fillet and shrimps from the grill, served with garlic dip

Gambas a la Plancha

17,50 €

Riesengarnelen vom Grill, serviert mit Knoblauchdip / King prawns from the grill, served with garlic dip

Beilagen/Side orders

je 3,50 €

Ofenkartoffel, gefüllt mit Sour Cream / Baked potato with sour cream

Pommes frites / French fries

Kartoffelecken / Potato wedges

Reis / Rice

Knoblauchbaguette / Garlic baguette

Maiskolben / Corn on the cob

Bunter Beilagensalat / Small salad

Gebratener Speck¹, 3 und Zwiebeln / Bacon¹, 3 and onions

Knoblauch-Champignons / Garlic mushrooms



HAZIENDA



PLATOS INTERNACIONAL

XXL-Schnitzel	12,90 €
Paniertes Schweineschnitzel mit Pommes frites <i>Breaded pork cutlet with French fries</i>	
Wiener Schnitzel (vom Kalb)	18,90 €
mit Pommes frites und Salat <i>“Wiener Schnitzel” with french fries and salad</i>	
Züricher Geschnetteltes	18,50 €
mit Rösti und Salat / Sliced veal with a creamy mushroom sauce, served with hash browns and salad	

PASTA

Spaghetti bolognese	8,90 €
Spaghetti mit Rinderhackfleischsauce <i>Spaghetti with minced beef sauce</i>	
Spaghetti all'arrabbiata	8,50 €
Spaghetti mit pikanter Tomatensoße <i>Spaghetti with a spicy tomato sauce</i>	
Spaghetti aglio olio e peperoncino	8,50 €
Spaghetti mit Knoblauch und scharfen Peperoni, geschwenkt in Olivenöl <i>Spaghetti with garlic and fresh chili, tossed in olive oil</i>	
Spaghetti pesto	8,90 €
Spaghetti mit frischem Pesto und gerösteten Pinienkernen <i>Spaghetti with fresh pesto and roasted pine nuts</i>	

PARA LOS NIÑOS

Lucky Luke	5,60 €
Putenschnitzel „Natur“ mit Pommes frites und Ketchup1, 5 <i>Plain turkey schnitzel with French fries and ketchup1, 5</i>	
Tweety	5,60 €
Chicken Nuggets mit Pommes und Ketchup1, 5 <i>Chicken nuggets with French fries and ketchup1, 5</i>	



HAZIENDA



POSTRES

Orizaba 4,90 €

Knusprig gebackene Weizentortillastreifen mit Zimt, Zucker, Honig und Vanilleeis
Crispy baked wheat tortilla strips with cinnamon, sugar, honey and vanilla ice cream

Rollo con Chocolate 5,90 €

Frittierte Weizentortillaröllchen gefüllt mit heißer Nougatcreme³ garniert mit Vanilleeis und frischen Früchten / *Deep-fried wheat tortilla rolls filled with hot nougat cream³, garnished with vanilla ice cream and fresh fruit*

HELADOS

Eissorten/Ice Cream 1,50 €
je Kugel/per ball

Vanille / Vanilla

Zitrone / Lemon

Erdbeer / Strawberry

Schokolade / Chocolate

Sahne/whipped cream 0,30 €